

429 *Flavored Cigarettes Banned in the United States (Cigarrillos saborizados prohibidos en los Estados Unidos)*

473 *Cigarette and Tobacco Products Retailers: Things to Know Before You Buy Products (Minoristas de cigarrillos y productos de tabaco: cosas que deben saber antes de comprar productos)*

### La evasión fiscal nos perjudica a todos...

Para denunciar presuntos casos de evasión fiscal, llame a nuestra línea designada para denuncias de casos de evasión fiscal al 1-888-334-3300 o a la División de investigaciones al 1-833-430-7030.



**CDTFA**  
CALIFORNIA DEPARTMENT OF  
TAX AND FEE ADMINISTRATION



## INSPECCIONES DE CIGARRILLOS Y PRODUCTOS DE TABACO

### ¿Por qué van a inspeccionar mi negocio?

Vamos a realizar una inspección rutinaria de su negocio para ver si está cumpliendo con las leyes del estado que regulan la venta de cigarrillos y productos de tabaco en California.

### ¿Qué van a buscar?

Revisaremos para comprobar que:

- Tenga una licencia del California Department of Tax and Fee Administration (Departamento de Administración de Impuestos y Cuotas de California, CDTFA) para vender cigarrillos y productos de tabaco y cualquier otro permiso o licencia comercial que pueda estar obligado a tener.

*Importante:* a partir del 1 de enero de 2017, la ley estatal amplió la definición de producto de tabaco, a los efectos de la concesión de licencias para minoristas, para incluir todo dispositivo electrónico para fumar o vapear y todo componente, parte o accesorio de un producto de tabaco, tanto si se venden juntos como por separado. Si vende cualquiera de estos productos al por menor, tiene la obligación de tener una licencia de minorista de cigarrillos y tabaco del CDTFA. Visite el sitio web del CDTFA para obtener más información sobre este tema.

- Le haya comprado sus cigarrillos y productos de tabaco a un distribuidor o mayorista de cigarrillos y productos de tabaco habilitados por el CDTFA (las ventas entre minoristas están prohibidas) y tenga facturas de compra que respalden su inventario. Asegúrese de consultar el sitio web del CDTFA para estar al tanto de todos los requisitos para las facturas de cigarrillos y productos de tabaco.
- Los cigarrillos de su inventario:
  - Lleven sellos fiscales de California válidos;
  - No incluyan cigarrillos con sabor (los mentolados están exentos); y
  - Estén incluidos en el [Directorio de tabaco de California](#) como legales para vender en California (el tabaco para liar también debe figurar en el Directorio de tabaco).
- Los paquetes de cigarrillos en su inventario cumplan con los requisitos de seguridad contra incendios de "baja propensión a la ignición" de California.
- Haya pagado el impuesto sobre artículos de uso y consumo de California por sus otros productos de tabaco.

The Sale of Tobacco Products to Persons Under 21 Years of Age Is Prohibited by Law and Subject to Penalties

To Report an Unlawful Tobacco Sale Call  
**1-800-5 ASK-4-ID**

U.S. Armed Forces active duty personnel with military ID must be at least 18 years of age  
**Valid Identification May Be Required**  
This sign must be readable by the consumer and must not be altered, covered or obscured in whole or in part. Business and Professions Code Section 23002

- Su cartel de la Ley STAKE, para prevenir las ventas de tabaco a menores, esté exhibido en todas las cajas registradoras y otros puntos de venta.

Estas inspecciones están autorizadas por las leyes estatales conocidas como la [Ley de licencias de cigarrillos y productos de tabaco de California de 2003](#) (División 8.6 del Código de negocios y profesiones de California), la [Ley del impuesto sobre cigarrillos y productos de tabaco](#) (Parte 13, División 2 del Código de ingresos e impuestos)), la [Ley de seguridad contra incendios por cigarrillos y protección al bombero](#) (División 12 del Código de salud y seguridad de California) y la [Ley de prevención del acceso de los niños al tabaco](#) (División 8.5 del Código de negocios y profesiones de California).

### ¿Qué pasará durante la inspección?

Nuestros inspectores entrarán en su negocio, se identificarán ante usted o sus empleados y mostrarán su identificación del CDTFA. Le pedirán que:

- Les muestre su identificación personal.
- Muestre todo su inventario de cigarrillos y productos de tabaco.
- Proporcione todas sus facturas de compra y venta de cigarrillos y productos de tabaco (o las cintas de las cajas registradoras) de los últimos 12 meses, que deben guardarse en su establecimiento.
- Identifique dónde se encuentran sus facturas de compra y venta de cigarrillos y productos de tabaco (o las cintas de las cajas registradoras). Estos registros deben guardarse durante cuatro años.

Los inspectores examinarán los cigarrillos y los productos de tabaco en su local comercial y en cualquier otro lugar, como otros edificios o contenedores de almacenamiento donde pueda guardar más productos. Escanearán electrónicamente los sellos fiscales de los cigarrillos de su inventario y revisarán las facturas de compra y venta para ver si coinciden con su inventario.

También se le entregará una copia de la [publicación 78, Sales of Cigarettes and Tobacco Products in California \(Ventas de cigarrillos y productos de tabaco en California\)](#), que proporciona más información sobre este programa.

### ¿Qué pasa si los inspectores encuentran productos que no puedo vender legalmente?

Los inspectores pueden incautar todo cigarrillo o producto de tabaco por el que no se hayan pagado los impuestos debidos, que esté falsificado o que sea ilegal por cualquier motivo. Los inspectores:

- Le explicarán el motivo de la incautación;
- Le darán un recibo detallado que enumere los productos incautados;
- Le darán su información de contacto; y también podrán
- Emitirle una citación.

Cualquier marca de cigarrillos o producto de tabaco para liar (RYO, siglas en inglés) que no figure en el Directorio de tabaco del fiscal general de California puede ser incautado. Los minoristas y mayoristas deben consultar siempre el Directorio de tabaco antes de comprar cigarrillos y tabaco para liar a distribuidores habilitados por el CDTFA. El sitio web del Directorio de tabaco de California es [www.oag.ca.gov/tobacco/directory](http://www.oag.ca.gov/tobacco/directory).

**Tenga en cuenta:** cuando se eliminan cigarrillos o tabaco para liar del Directorio de tabaco, los minoristas pueden poseer, transportar y vender los cigarrillos con sello fiscal o el tabaco para liar durante 60 días a partir de la fecha efectiva de su eliminación.

### ¿Puedo recuperar los productos incautados?

Tiene derecho a pedir la devolución de sus productos. Si nuestros inspectores incautan algún producto en la inspección, le enviaremos por correo una notificación donde se enumerarán los productos y se describirá su derecho a impugnar la incautación. Incluiremos un formulario titulado *Verified Petition for Release or Recovery of Property (Petición verificada de liberación o recuperación de bienes)* con la notificación.

Conforme a la ley estatal, los cigarrillos o productos de tabaco incautados solo pueden devolverse si los incautamos por error o de forma ilegal. Para pedir la devolución de sus productos, debe presentar un formulario de petición completo y explicar por qué la incautación fue errónea o ilegal. Le responderemos por escrito.

### ¿Qué pasa si recibo una citación?

Si se le emite una citación civil, recibirá por correo una *Notice of Violation (Notificación de infracción)* de parte del CDTFA. La notificación le indicará las infracciones específicas por las que lo citaron, las multas o consecuencias civiles y sus derechos de apelación.

Si se le emite una citación penal, debe comparecer ante el tribunal indicado en la citación y es posible que también reciba una notificación de la Oficina del Fiscal del Distrito relacionada con el proceso penal. Si no comparece ante el tribunal, se emitirá una orden de detención contra usted y se le podrá suspender o revocar la licencia de cigarrillos y tabaco, así como imponer multas.

La Ley de licencias de cigarrillos y productos de tabaco prevé la imposición de multas civiles por parte del CDTFA además de cualquier otra multa penal que puedan imponer los tribunales (vea la [publicación 161-S, Criminal Citations Include a Civil Administrative Process \(Las citaciones penales incluyen un proceso administrativo civil\)](#)). Una vez que el tribunal se pronuncie sobre su citación penal, el CDTFA le enviará una *Notificación de infracción* por correo que detallará sus infracciones, explicará sus derechos de apelación y le proporcionará otra información relevante.

### ¿Qué pasa si suspenden o revocan mi licencia?

Mientras dure la suspensión o revocación, tendrá prohibido exhibir para la venta, vender o regalar cigarrillos y productos de tabaco. Seguir exhibiendo para la venta después de recibir una Notice of Suspension or Revocation (Notificación de suspensión o revocación) supone una multa civil de \$1,000 por cada infracción. Seguir vendiendo o regalando después de la fecha de entrada en vigencia de la suspensión o revocación es un delito menor y dará lugar a la incautación y confiscación de todos los cigarrillos y productos de tabaco que posea.

Junto con la Notificación de suspensión o revocación enviada por el CDTFA, los minoristas también recibirán un cartel que deberá colocarse en cada entrada pública, junto a cada caja registradora y en otros puntos de venta del local sujeto a la suspensión o revocación. No colocar el cartel como se exige, durante todo el periodo indicado en la notificación, conlleva una multa de \$1,000 por cada infracción.

### ¿Tengo algún derecho relacionado con esta inspección?

Sí, tiene derechos legales específicos como contribuyente de California. Nuestros empleados deben respetar y proteger esos derechos. Como se explica en la publicación 70, *Understanding Your Rights (Entender sus derechos)*, tiene derecho a:

- Un servicio rápido y cortés;
- Un trato justo;
- Confidencialidad;
- Información y asistencia; y
- Apelar una determinación.

### ¿Puedo presentar una queja si tengo preocupaciones sobre la inspección o la conducta del inspector?

Sí. Si cree que un inspector fue poco profesional o no respetó sus derechos, puede presentar una queja:

- Llamando a la División de investigaciones al 1-833-430-7030
- Presentándola en línea en: [www.cdtfa.ca.gov/legal/complaint.aspx](http://www.cdtfa.ca.gov/legal/complaint.aspx)
- Escribiendo a:  
Investigations Division, MIC:42  
California Department of Tax and Fee Administration  
PO Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0042

Asegúrese de explicar todas sus preocupaciones en detalle.

Un supervisor o gerente de la División gestionará su queja y se comunicará con usted. Si no logra resolver el problema con el supervisor o gerente, o prefiere que su queja se gestione fuera de la División, puede comunicarse con la Oficina del Defensor del Contribuyente del CDTFA.

### Oficina del Defensor del Contribuyente

La Oficina del Defensor del Contribuyente ayuda a los contribuyentes que no han podido resolver una cuestión a través de las vías normales cuando quieren información sobre los procedimientos relacionados con una situación particular, o cuando parece haber ocurrido una violación a sus derechos. Puede llamar a la oficina al número gratuito 1-888-324-2798, o enviarles un correo electrónico ingresando a [www.cdtfa.ca.gov/info/emails.htm](http://www.cdtfa.ca.gov/info/emails.htm). La oficina investigará su queja sobre la inspección de forma independiente y le responderá.

### Más información

Si tiene alguna pregunta sobre la inspección, puede comunicarse con nuestra División de investigaciones al 1-833-430-7030. Para obtener más información sobre las licencias de cigarrillos y productos de tabaco, llame al Centro de Atención al Cliente al 1-800-400-7115 y seleccione la opción Special Taxes and Fees (Impuestos y cuotas especiales).

El CDTFA también ofrece un curso gratuito sobre su programa de Licencias de cigarrillos y productos de tabaco. El curso cubre los requisitos para la licencia, los cambios recientes en la ley, el proceso de inspección, el mantenimiento de registros, la imposición de sanciones y mucho más. Para ver el cronograma del curso, haga clic en el enlace [Cigarette and Tobacco Workshops \(Talleres sobre cigarrillos y tabaco\)](#) en el sitio web del CDTFA, o llame al 1-833-430-7030 para registrarse u obtener más información.

También puede encontrar las siguientes publicaciones relacionadas en nuestro sitio web [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov), o llamando a nuestro Centro de Servicio al Cliente al 1-800-400-7115 (TTY:711). Algunas de estas publicaciones también están disponibles en los siguientes idiomas: árabe, panyabí y español.

63	<i>Cigarette Distributor Licensing and Tax Stamp Guide (Guía sobre licencias y sellos fiscales para distribuidores de cigarrillos)</i>
70	<i>Understanding Your Rights as a California Taxpayer (Entender sus derechos como contribuyente de California)</i>
78	<i>Sales of Cigarettes and Tobacco Products in California—License Requirements for Retailers (Ventas de cigarrillos y productos de tabaco en California: requisitos de la licencia para minoristas)</i>
93	<i>Cigarette and Tobacco Products Taxes (Impuestos sobre cigarrillos y productos de tabaco)</i>
152	<i>Cigarette and Tobacco Product Inspections (Inspecciones relacionadas con cigarrillos y productos de tabaco)</i>
161	<i>Criminal Citations Include a Civil Administrative Process (Las citaciones penales incluyen un proceso administrativo civil)</i>
403	<i>California Counterfeit-Resistant Cigarette Tax Stamp (El sello fiscal antifalsificación para cigarrillos de California)</i>
407	<i>Master Settlement Agreement (Acuerdo maestro de conciliación)</i>